

**行政命令 2021-03**  
**(COVID-19 行政命令第 73 号)**

**更新的缓解级别与阶段**

鉴于，2019 冠状病毒疾病（COVID-19）是一种新型严重的急性呼吸道疾病，并且已迅速传播到整个伊利诺伊州，继续需要采取重大和更新的措施来应对日益严重的公共卫生灾难；及

鉴于，冠状病毒疾病（COVID-19）可通过呼吸道传播在人群中扩散，无症状者可传播该病毒，且目前没有完全有效的治疗方法，并且疫苗接种还处于初期推广阶段；及

鉴于，为了保护整个伊利诺伊州的公共健康和安全，并确保我们的医疗保健服务系统能够为患者提供服务，我认为有必要采取符合公共卫生指导的其他措施来减缓和阻止冠状病毒疾病的传播；及

鉴于，2021 年 1 月 8 日，预计冠状病毒疾病疫情将继续传播，且未来一个月内伊利诺伊州民众将继续感受到疫情对健康和经济的影响，本人宣布伊利诺伊州的所有县为灾难区；及

鉴于，本人与公共卫生部的专家合作，提出了一份深思熟虑的计划，利用多个级别的缓解措施，以防止冠状病毒疾病疫情反弹和不受控制的蔓延；及

鉴于，由于病毒严重扩散传播，医院病床和重症监护（ICU）病床收治的冠状病毒疾病患者激增，2020 年 11 月 20 日，我在全州范围内实施第 3 级缓解计划；及

鉴于，全州的阳性率和新的冠状病毒疾病病例在 2020 年 11 月达到峰值，并在 2020 年 12 月和 2021 年 1 月的上半月呈总体下降趋势；及

鉴于，有了这种改善，现在就应该转回采取分区域的方法，根据本州 11 个紧急医疗服务区域（Emergency Medical Services Regions，缩写为 EMS）中的每个区域的冠状病毒疾病指标来确定缓解措施<sup>1</sup>；及

鉴于，根据与医院负责人和当地卫生部门的持续讨论，现应修改区域缓解指标以便更好地反映最新情况；

因此，根据我作为伊利诺州州长被赋予的权力，以及《伊利诺伊州宪法》（Illinois Constitution）、《伊利诺州应急管理局法案》（Illinois Emergency Management Agency Act, 20 ILCS 3305）第 7(1)条、第 7(2)条、第 7(3)条、第 7(8)条、第 7(9)条和第 7(12)条的规定，以及公共卫生法所赋予的权力，我特此命令如下事项，并立即生效：

**第 1 条：各区域在各缓解级别和各阶段之间变动的指标。** 以下指标规定了适用于某一 EMS 区域内的各县（或芝加哥市）的缓解措施。伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）将在其网站上跟踪并更新适用于各 EMS 区域的缓解措施。<sup>2</sup>

在 2020 年 5 月，为了安全地重新开放，本人宣布了一个分为五个阶段的伊利诺伊州复原（Restore Illinois）计划。<sup>3</sup> 本州已进入该计划的第 4 阶段，并将继续处于第 4 阶段，直到

---

<sup>1</sup> 欲了解有关本州 EMS 区域的更多信息，包括各区域的地图内容，请访问：

<https://www.dph.illinois.gov/topics-services/emergency-preparedness-response/ems>。

<sup>2</sup> 欲了解有关此信息，请访问 <http://www.dph.illinois.gov/regionmetrics?regionID=1>。

<sup>3</sup> 欲了解有关伊利诺伊州复原计划的更多信息，请访问

<https://coronavirus.illinois.gov/s/restore-illinois-introduction>。

疫苗或高效治疗方法得到广泛提供（第 5 阶段）。从而，第 4 阶段缓解措施为本州的冠状病毒疾病公共卫生之限制确立了基准线。

在第 4 阶段，本人与公共卫生部的专家合作，提出了一份深思熟虑的计划，利用额外的缓解措施“级别”，防止冠状病毒疾病疫情反弹和不受控制的蔓延。当某一 EMS 区域的冠状病毒疾病指标反映出病毒传播增加和医院容量减少时，就会触发实施这些“级别”的措施。第 1 级实施的限制比基准的第 4 阶段缓解措施更多，如果第 1 级措施不能改善某个区域的冠状病毒疾病指标，则第 2 级和第 3 级将实施逐步升级的限制，如下所述。

a. 转为实施限制较少的缓解措施。

a. 为了从第 3 级转到第 2 级，该区域必须满足以下指标：

- i. 按 7 天滚动平均值计算，连续三天冠状病毒疾病检测阳性率低于 12%；及
- ii. 按 7 天滚动平均值计算，连续三天至少有 20%且配备人员的 ICU 病床可用；及
- iii. 按 7 天平均值来看，在过去 10 天中，有 7 天的冠状病毒疾病住院人数持续下降。

b. 为了从第 2 级转到第 1 级，该区域必须满足以下指标：

- i. 按 7 天滚动平均值计算，连续三天的冠状病毒疾病检测阳性率在 6.5%至 8%之间；及
- ii. 按 7 天滚动平均值计算，连续三天至少有 20%且配备人员的 ICU 病床可用；及
- iii. 按 7 天平均值来看，在过去 10 天中，有 7 天的冠状病毒疾病住院人数没有持续增加。

c. 为了解除第 1 级限制，以便仅采取第 4 阶段的限制措施，该区域必须达到以下指标：

- i. 按 7 天滚动平均值计算，连续三天的冠状病毒疾病检测阳性率等于或低于 6.5%；及
- ii. 按 7 天滚动平均值计算，连续三天至少有 20%且配备人员的 ICU 病床可用；及
- iii. 按 7 天平均值来看，在过去 10 天中，有 7 天的冠状病毒疾病住院人数没有持续增加。

b. 转为限制性更强的缓解措施。

a. 如果一个区域达到以下指标，它将从第 4 阶段限制措施升级到额外的第 1 级缓解措施：

- i. 冠状病毒疾病检测阳性率的 7 天滚动平均值（10 天中的 7 天）持续增加，同时（a）冠状病毒疾病疑似病例的住院人数持续增加（10 天中的 7 天滚动平均值），或（b）连续三天（7 天滚动平均值）可供使用且配备人员的 ICU 床位少于 20%；或
- ii. 连续三天平均阳性率大于或等于 8%（7 天滚动平均值）。

b. 如果一个区域达到以下指标，它将从第 1 级缓解措施升级到第 2 级缓解措施：

- i. 在第 1 级缓解措施（7 天滚动平均值）的 14 天监测期内，冠状病毒疾病检测阳性率在 8%至 12%之间。
- c. 如果一个区域达到以下指标，它将从第 2 级缓解措施升级到第 3 级缓解措施：
  - i. 在第 2 级缓解措施（7 天滚动平均值）的 14 天监测期内，连续三天冠状病毒疾病检测阳性率等于或大于 13%。

**第 2 条：分级缓解。** 第 1 级、第 2 级、第 3 级和第 4 阶段的主要公共卫生限制和缓解措施如下所述。伊利诺伊州公共卫生部和商业与经济机会部（Department of Commerce and Economic Opportunity）可能会针对每个级别和阶段发布额外的限制、缓解措施和指南。

1. 第 4 阶段的公共卫生限制和缓解措施请见行政命令 2020-43。这些公共卫生限制和缓解措施特此在全州范围内重新发布，除非行政命令 2020-43 的条款与第 1 级、第 2 级或第 3 级缓解措施可能实施的更严格的措施不一致。<sup>4</sup>

2. 以下是第 1 级公共卫生限制和缓解措施：

a. 餐馆和酒吧的缓解措施。 该地区的餐馆和酒吧实行以下限制和缓解措施：

- 1. 该地区所有餐馆和酒吧必须在晚上 11 点关门，并且必须保持关闭至次日早上 6 点。
- 2. 该地区所有餐馆和酒吧必须将其室内场所消费人数限制在 25 位客人或每个房间 25%的容量（以较小者为准）。
  - a. 所有提供室内消费的场所必须提供食物。
  - b. 室内服务预订时间不得超过 2 小时，每桌最多 4 人。
- 3. 所有在该场所的室外进行餐饮的顾客，其就座的桌子必须间隔至少六英尺。多组聚会就餐的人士不得就座于同一张桌子。
- 4. 尚未入座的顾客必须在场外等候，等候时，聚集人数不得超过与之同桌用餐的人数。严禁在场所内站立、聚集、或跳舞。
- 5. 每一聚会都必须有预约，即使是进行现场预约，也要让餐馆或酒吧有其联系方式，以便在需要时联系到每一人群，而进行接触者追踪。

b. 会议和社交活动的缓解措施。 该地区的会议和社交活动实行以下限制和缓解措施：

- 1. 会议和社交活动人数仅限于 25 人以内或整个空间容量的 25%。
- 2. 必须保留出席者名单，以便进行接触者追踪。
- 3. 聚会不允许使用巴士。

c. 博彩业和赌场的缓解措施。 该地区的博彩业和赌场实行以下限制和缓解措施：

- 1. 晚上 11 点，必须关闭博彩场所和赌场，且必须停止运营博彩终端机，并且必须保持关闭至次日早上 6 点。
- 2. 博彩场所和赌场的容量限制在 25%。

---

<sup>4</sup> 欲了解有关特定行业的指南，请访问：<https://dceocovid19resources.com/restore-illinois/restore-illinois-phase-4/>。

3. 博彩场所和赌场里的餐馆和酒吧必须遵守为餐馆和酒吧制定的缓解措施。
  - d. 所有工作场所的缓解措施。 企业和机构应向高危人员实行远程办公，并对其他工作人员是否可以远程办公进行评估。本行政命令鼓励尽可能多的工作人员进行远程办公。
3. 以下是第 2 级公共卫生限制和缓解措施：
- a. 餐馆和酒吧的缓解措施。 该地区的餐馆和酒吧实行以下限制和缓解措施：
    1. 该地区所有餐馆和酒吧必须在晚上 11 点关门，并且必须保持关闭至次日早上 6 点。
    2. 该地区所有餐馆和酒吧必需暂停室内场所的消费。
    3. 所有在该场所进行餐饮的顾客，其就座的室外桌子必须间隔至少六英尺。多组聚会就餐的人士不得就座于同一张桌子。每张桌子的就座人数限制在 6 人或以下。
    4. 尚未入座的顾客必须在场外等候，等候时，聚集人数不得超过与之同桌用餐的人数。严禁在场所内站立、聚集、或跳舞。
    5. 每一聚会都必须有预约，即使是进行现场预约，也要让餐馆或酒吧有其联系方式，以便在需要时联系到每一人群，而进行接触者追踪。
  - b. 会议和社交活动的缓解措施。 该地区的会议和社交活动实行以下限制和缓解措施：
    1. 会议和社交活动人数限制在 10 人或以下。
    2. 必须保留出席者名单，以便进行接触者追踪。
    3. 聚会不允许使用巴士。
  - c. 博彩业和赌场的缓解措施。 该地区的博彩业和赌场实行以下限制和缓解措施：
    1. 晚上 11 点，必须关闭博彩场所和赌场，且必须停止运营博彩终端机，并且必须保持关闭至次日早上 6 点。
    2. 博彩场所和赌场的容量限制在 25%。
    3. 博彩场所和赌场里的餐馆和酒吧必须遵守为餐馆和酒吧制定的缓解措施。
  - d. 户内外娱乐之缓解措施。 该地区的户内外娱乐设施实行以下限制和缓解措施：
    1. 设施里的人数仅限于 25 人以内或整个空间容量的 25%，以较小者为准。
    2. 小组人数限制在 10 人或以下。
  - e. 所有工作场所的缓解措施。 企业和机构应向高危人员实行远程办公，并对其他工作人员是否可以远程办公进行评估。本行政命令鼓励尽可能多的工作人员进行远程办公。
4. 第 3 级的公共卫生限制和缓解措施请见行政命令 2020-73。

**第 3 条。** 以下豁免适用于所有级别和阶段。 本人不打算在因冠状病毒疾病发布的灾难公告期间撤销这些豁免。

- a. **自由从事宗教活动。** 本行政命令并不限制自由从事宗教活动。 为了保护宗教领袖、教职人员、教友和来访者的健康和安全，强烈鼓励宗教组织和礼拜堂应咨询并遵守伊利诺伊州公共卫生部的建议做法和准则。<sup>5</sup>正如伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）指南所规定的那样，目前宗教组织最安全的做法是在网上、在车内或户外提供服务（符合保持社交距离的要求和关于佩戴口罩的指南），并将服务限制在 10 人以内。强烈鼓励宗教组织采取措施，保持社交距离，使用面罩，并实施其他公共卫生措施。
- b. **应急职能。** 所有急救人员、紧急管理人员、紧急调度员、法庭人员、执法和惩戒人员、危险品急救人员、儿童保护和儿童福利人员、住房和庇护所人员、军人以及其他为必需商业和运营场所而工作或提供支持的政府雇员，免受本行政命令的约束，但鼓励保持社交距离并采取推荐的公共卫生措施。
- c. **政府职能。** 本行政命令不适用于美国联邦政府，不影响州或任何市、县、镇、区或政府机构提供的服务、也不影响为确保政府机构的持续运作或为公众的健康、安全和福利提供或支持所需的一切服务。

**第 4 条。** 如果本行政命令的任何规定或其对任何人或情况的适用性被任何有管辖权的法庭认定为无效，则该无效不影响本行政命令的任何其他规定或适用性，在该项条款被认定为无效或不适用的情况下，本行政命令的其他条款仍具有效力。就此目的而言，现宣布本行政命令的规定具有可分割性。

---

州长普利兹克（JB Pritzker）

州长于 2021 年 1 月 19 日发布  
州务卿于 2021 年 1 月 19 日登记备案

---

<sup>5</sup> 该指南可在此查阅：<https://www.dph.illinois.gov/covid19/community-guidance/places-worship-guidance>